



MÉMO

À: Tous les parents
De: Rosalie Lizée, Directrice de l'école
Date : le 18 décembre 2014
Objet: **Attention - Teigne**

On nous a signalé qu'il y a des cas de la teigne à l'École Beau Soleil.

La teigne est une infection qui peut atteindre n'importe quelle partie du corps.

La teigne se caractérise par des plaques arrondies, rougeâtres et recouvertes d'une croûte grisâtre, avec des cheveux très courts cassant à la racine. Ces plaques entraînent des démangeaisons. En l'absence de traitement, ces plaques s'agrandissent progressivement. Les bords, en périphérie, deviennent écailleux alors que la peau, au centre, paraît normale.

Elle s'attrape par contact avec des animaux ou avec des gens atteints. Par exemple chez le chat, avec le champignon *Microsporum canis*.

Selon les informations que nous avons reçues des médecins et du bureau de la santé publique, l'enfant atteint par la teigne peut assister à l'école après le début du traitement prescrit par le médecin. Si vous soupçonnez que votre enfant a la teigne, nous vous demandons de faire un suivi auprès d'un médecin. Lorsque le médecin vous signale que votre enfant n'est plus contagieux, votre enfant pourra intégrer le milieu scolaire.

Votre médecin vous précisera probablement que lorsqu'un enfant /ou un adulte est atteint par la teigne, il convient de jeter les peignes, les serviettes... que la personne infectée a utilisé. En outre, il vous indiquera qu'il importe de bien se laver les mains et de ne pas partager des peignes, etc.

Si vous avez des inquiétudes, n'hésitez pas à communiquer avec moi. Je vous invite à vous adresser à votre médecin ou au bureau de la santé publique si vous avez des questions relatives à la teigne.

S.V.P., garder ces informations ci-incluses pour vous y référer selon le besoin.

MEMO

To: All parents
From: Rosalie Lizée, School Principal
Date : December 18th, 2014
Objet: **Attention - Ringworm**

It has been brought to our attention that there are cases of Ringworm at École Beau Soleil.

Ringworm is a common fungal infection of the skin and is not due to a worm. It is spread from person to person by touch and from infected animals.

It can occur anywhere on the body.

Ringworm causes a scaly, crusted rash that may appear as round, red patches on the skin. Other symptoms and signs of ringworm include patches of hair loss or scaling on the scalp, itching, and blister-like lesions.

Ringworm can be successfully treated with antifungal medications used either topically or orally, as prescribed by a doctor. According to the information that we have received from doctors and Public Health, the student can attend school following initiation of treatment.

If your child develops a case of ringworm, your doctor will most likely indicate that combs and towels touched by the infected person be discarded. It is also important to encourage good handwashing and not sharing combs, hats, clothing, etc.

If you have any concerns please contact the school. Do not hesitate to contact a doctor or Public health if you questions regarding Ringworms.

Please keep the attached information sheet for future reference.